

Complete Lesson Transcript – Lesson 258 [Traditional]

Kirin: 上網學中文第兩百五十八課.

大家好，我是楊老師.

Raphael: 大家好，我是賴老師.

Adam: And hello, I'm Adam.

Kirin: 歡迎加入我們的中文學習課程.

Raphael: 我們前幾課的內容都討論到了簽證這個題目. 那什麼時候才用得到簽證呢?

Kirin: 我們到另外一個國家的時候.

Raphael: 沒錯. 像我們的學生以後可能打算到中國旅遊，或是移民到那邊. 所以在今天的課程中，我們要介紹給你們一個，不管你住在哪裡都會發生的情況. 另外，還要教你們在這個情況下會用到的一些單字.

Kirin: 聽起來好像很有用.

Raphael: 是啊. 所以今天的題目是

Kirin: 剪頭髮.

Adam: The first word means “to cut”, while the second we've seen before means hair. So together we have the word for haircut.

Kirin: 剪頭髮.

Raphael: 那如果你要剪頭髮，要去哪裡剪? 如果你是男人，你要去

Kirin: 理髮店.

Raphael: 如果你是女人，你會去

Kirin: 美髮院.

Raphael: 那你去這些地方的時候，除了剪頭髮，他們還可以幫你做什麼?

Kirin: 洗頭髮.

Adam: To wash or shampoo your hair.

Kirin: 吹頭髮.

Adam: The 吹 here is the verb “to blow”, so together that gives us “to blow-dry your hair.”

Raphael: 然後有些理髮店，他們會幫男人

Kirin: 刮鬍子.

Adam: To shave your beard or mustache.

Raphael: 其實，我一直覺得很奇怪. 爲什麼有些人要付錢讓別人幫他們洗頭髮，吹頭髮，刮鬍子等等. 這些事情我們都可以自己做啊.

Kirin: 大部分的人，不會每天花錢去美髮院. 通常，是因爲他們有特別的理由. 像有人結婚，或是去一個派對.

Raphael: 可是他們幫你弄，跟你自己弄有什麼不一樣?

Kirin: 對我來說，他們的做法比較特別，也比較舒服. 而且，有時候工作時間久了，去讓別人洗頭髮，我覺得是一種不錯的享受.

Raphael: 嗯. 那他們在剪頭髮的時候，通常都會先問你，你要什麼樣的...

Kirin: 髮型.

Adam: Hairstyle.

Kirin: 因爲每個人的頭髮長短不一樣，而且喜歡的髮型也不一樣. 所以剪頭髮之前，他們通常會先問你“你想要什麼樣的髮型?”

Raphael: 那要怎麼跟他們解釋我們想要的髮型呢?

Kirin: 你可以跟他們說，你想要你的頭髮哪裡剪短一點，哪裡想要留長，不需要剪.

Raphael: 像我通常會先給他們看我喜歡的歌手的照片. 這樣他們就知道我想要的髮型大概是怎樣了.

Kirin: 嗯，這也是一個好方法。

Raphael: 好，讓我們復習一下我們今天教你們的生字。

Adam: To get a haircut.

Kirin: 剪頭髮。

Adam: A barber shop.

Kirin: 理髮店。

Adam: A hairdresser.

Kirin: 美髮院。

Adam: To wash or shampoo.

Kirin: 洗。

Adam: To blow or blow-dry.

Kirin: 吹。

Adam: To shave your beard or mustache.

Kirin: 刮鬍子。

Adam: Hairstyle.

Kirin: 髮型。

Raphael: 好，我們的會員可以上網到我們的網站 chineselearnonline.com 這個地方做更多的練習。

Kirin: 我們下次再見。